D E R I O

Hausnarketa Estrategikoa Reflexión Estratégica

2 0 0 3

DERIOKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE DERIO

Derioko Udala | *Ayuntamiento de Derio*

DERIOko Hausnarketa Estrategikoa

Reflexión Estratégica de DERIO

Toki Garapenerako Plangintza 2003 } BURUTU programa

Plan de Desarrollo Local 2003 } Programa BURUTU

Ekonomia eta Enpresa Zientzietan Doktorea

Bizkaiko Foru Aldundiko Berrikuntza eta Ekonomi Sustapeneko diputatua

Doctor en Ciencias Económicas y Empresariales

Diputado de Innovación y Promoción Económica de la Diputación Foral de Bizkaia

Lerro hauetatik nire eskerrik zintzoena eman nahi diet Derioko Hausnarketa Estrategikoetan parte hartu duten guztiei. Ekimen honen helburua da udalaren hausnarketa estrategikoen bitartez —Derion legez, beste udalerri batzuetan ere egiten ari dira eta egingo dira— udalerrien garapen ekonomiko handiago eta hobea ahalbidetuko duten oinarrizko jarduerak bultzatzea, beti ere hazteko dituzten aukerak identifikatuz lehenengo eta behin.

Nire ustez, Hausnarketa hauek direla-eta, udalerriak etorkizunerako erabakiak hartzeko bidea emango dion oinarrizko ezagutza dauka; izan ere, uste dut Hausnarketa Estrategikoa prozesuaren hasiera dela. Ondoren, plangintza estrategikoa jarriko da martxan, eta plangintza horretan udalerriko proiektu nagusiak zehaztuko dira.

Ekimen hau Bizkaiko Foru Aldundiko Berrikuntza eta Ekonomi Sustapen Sailak bultzatu du, eta aholkularitzaren eta zuzendaritzaren ardura Bilbao Metropoli-30 Elkarteak izan du.

Hausnarketa Prozesuan udalerriko alor guztietako (ekonomia, kultura, heziketa, kirola edo gizartea) erakunderik garrantzitsuenetako ordezkariek hartu dute parte. Bilbao Metropoli-30 Elkarteak hirien suspertze estrategikoan daukan esperientzia eta lan-metodologia eskaini du.

Gure udalerriei lagundu nahi diegu oraina eta etorkizuna ahal den neurrian hobetzen. Gure helburu nagusietako bat da hori, eta, ondorioz, Hausnarketa Estrategikoek gure helburua lortzen laguntzea espero eta nahi dut. Hemen dituzue ekimena bera eta azterketa zehatza. Orain, guztiok batera, trazatutako bidea garatu behar dugu.

QUIERO EXPRESAR DESDE ESTAS LÍNEAS MI MÁS SINCERA FELICITACIÓN *a todos aquellos que han participado en la elaboración de esta "Reflexión Estratégica" de Derio. El objetivo de esta iniciativa es impulsar, a través de las reflexiones estratégicas municipales que, como en el caso de Derio, se han llevado y se seguirán llevando a cabo también en otras localidades, actuaciones esenciales que permitan un mayor y mejorado desarrollo económico de los municipios mediante la identificación de sus potencialidades propias de crecimiento.*

Considero que, con estas Reflexiones, el municipio cuenta, a partir de ahora, con el conocimiento básico que permita adoptar las decisiones de futuro porque, desde mi punto de vista, la Reflexión Estratégica señala el inicio de un proceso que da paso al lanzamiento de la planificación estratégica, en la que se concretarán los principales proyectos del municipio.

Esta iniciativa está impulsada por el Departamento de Innovación y Promoción Económica de la Diputación Foral de Bizkaia y se realiza bajo el asesoramiento y dirección de la Asociación Bilbao Metropoli-30

Durante este proceso de Reflexión Estratégica en el que han participado representantes de los organismos más representativos del municipio a todos los niveles (económico, cultural, educativo, deportivo o social) la Asociación Bilbao Metropoli-30 ha aportado su experiencia en revitalización estratégica de ciudades y su metodología de trabajo.

Queremos ayudar a nuestros municipios a mejorar en lo posible su presente y su futuro. Es uno de nuestros objetivos fundamentales, por lo que espero y deseo que estas Reflexiones Estratégicas logren cumplir nuestro propósito. Aquí está la iniciativa y su detallado estudio. Ahora nos queda desarrollar, todos unidos, el camino trazado.

TONTXU CAMPOS

Derioko Alkatea *Alcalde de Derio*

XXI. MENDE MENDEAN MURGILDUTA, ETENGABEKO ALDAKETEKIN GIZARTEAN HIGITZEN GARA. Gaur, besteak beste, globalizazioa, baloreen eraldaketa, teknologi berriak erronkak dira guretzat, eta Deriok, erreferentziako bizitza-kalitatearen toki gisa sendotu nahi duenez, ezin du hori alde batera utzi.

Eraldaketa honen ondorioek guztiei eragiten digute, hiritarroi, enpresoi, elkarteoi, eta etorkizunak ekarriko digunari aurre egiteko ahalmena eginkor bihur daiteke Deriorentzat. Aurrerapen behar horrek gure udalerrian agertzen hasi diren jokaerei buruzko hausnarketa prozesuan sartzen gaitu.

Hau egiten saiatu gara, hots, hausnarketa giltza estrategikoak biribiltzeko, etorkizunean Derio horrantz eramateko. Eta garrantzitsuena da "Hausnarketa Estrategiko" prozesu hau gizarte eta ekonomi eragile ezberdinen partaidetzarekin egin dela. Hori horrela dokumentu hau lehengo ahalegina da, nahi dugunon sentiberatasun ezberdinak batzeko, hau da, Deriorako etorkizun zabala, oparoagoa eta onberagoa.

Metidos en pleno siglo XXI nos movemos en una sociedad en constante cambio. Hoy la globalización, la transformación de valores, las nuevas tecnologías son algunos de los nuevos retos que se nos plantean, y a los que Derio, como municipio que desea consolidarse como lugar de calidad de vida de referencia, no puede abstraerse.

Las consecuencias de todas estas transformaciones nos afectan a todos, ciudadanos, empresas, asociaciones, y el poder anticiparnos a lo que el futuro nos depara puede convertirse en un activo para Derio. Dicha necesidad de anticipación implica un proceso de reflexión sobre aquellas tendencias que ya se están manifestando en nuestro municipio.

Esto es lo que hemos tratado de realizar, reflexionar para perfilar las claves estratégicas que definen el horizonte hacia el cual se mueve y debe moverse Derio. Y lo más importante es que este proceso de "Reflexión Estratégica" se ha realizado con la participación de diferentes agentes sociales y económicos de Derio, lo que hace que este documento constituya un primer intento por aunar las diferentes sensibilidades de los que deseamos para Derio un futuro abierto, más próspero y más humano.

LANDER AIARZA ZALLO

© TESTUAK *TEXTOS*: DERIOKO UDALA • AYUNTAMIENTO DE DERIO

© ARGAZKIAK *FOTOGRAFÍAS*: DERIOKO UDALA • AYUNTAMIENTO DE DERIO

DISEINU ETA MAKETAZIOA *DISEÑO Y MAQUETACIÓN*: IKEDER, S.L. (www.ikeder.es)

L.G. *D.L.*:

I. SARRERA INTRODUCCIÓN 12

II. AURREKARIAK ANTECEDENTES 18

Bilbao Metropolitarra Birbizteko Plangintza Estrategikoaren sintesia, Hausnarketa Estrategikoa eta Bilbao 2010. Estrategia dokumentua

Síntesis del Plan Estratégico para la Revitalización del Bilbao Metropolitano, la Reflexión Estratégica y el documento Bilbao 2010. La Estrategia.

III. LAN-METODOLOGIA METODOLOGÍA DE TRABAJO 26

IV. DERIOKO TESTUINGURU SOZIO-EKONOMIKOAREN AZTERKETA: 32

4.1 *Kokalekua eta bilakaera historikoa* — 4.1 *Localización y evolución histórica*
4.2 *Biztanleria eta giza baliabideak* — 4.2 *Población y recursos humanos*
4.3 *Ekonomi jarduera* — 4.3 *Actividad económica*
4.4 *Hirigintza* — 4.4 *Urbanismo*
4.5 *Bizi-kalitatea* — 4.5 *Calidad de vida*

V. GILTZARRI ESTRATEGIKOAK CLAVES ESTRATÉGICAS 135

VI. ONDORIOEN LABURPENA RESUMEN DE CONCLUSIONES 169

VII. PARTE HARTZAILEEN ERANSKINA ANEXO DE PARTICIPANTES 177